OTAVE ANADE N.rs 7-8, UDIN, SETEMBAR 1953. SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

DI BESSOI

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIOL»

No si po molâ

'O vin tacât a discori di autonomie dal '45; 'e son passâz vot agn e 'o sin inmò daûr di chel discôrs, ch'al finirà co sarà rivade chê che si spiete o ch'o sarin lâz nô. E no je question di sei ustinâz; si domande une robe juste, un provediment ch'al è te costituzion. 'O disin pûr il *Pater noster* ogni dì par ch'al vegni il regno di Dio; sino ustinâz par chel?

In principi 'o jerin squasi dì bessôi, parcechè ai Furlans tant usâz a stâ sot paron e a dì simpri ch'e je cuete, no ur passave nancje pal cjâf che si podes vivi in tun'atre maniere. E ancje chei ch'e olevin ben une vore 'e lôr patrie si contentavin di un amôr platonic, fat di peraulis, di cjantis, di contis, di sagris, ch'al lassave tal e qual lis cundizions pulitichis, di pulitiche nol s'impazzave. Lis ueris ju vevin sacodâz e scuniz in ordin, ma distes 'e parevin rassegnâz a tirâ indenant cun tune uere daûr l'atre; l'ultime però e jere stade plui brute di chês atris, e ancje i Furlans 'e vevin comenzât a pensâ se propit no si podeve cirî di calmâ un ninin la matetât dai stâz ch'e somein faz a pueste par fâ copâ la int simpri piês.

Riel plane une vore di lôr 'e àn capît che l'autonomie 'e sares un calmant, ancje se fos nome ministrative; 'e fares calâ la fiere dai nazionalisims, 'e judares a fanus inacuarzi che dopo dut duc' i popui, di ca e di là di duc' i cunfins, 'e son senôs di stâ in pâs. E alore noatris 'o sin persuadûz che cumò 'e son une vore i Furlans ch'e san — pôc su pôc jù — ce ch'e je l'autonomie e ch'e varessin gust di vêle, za ch'e je te costituzion; se chei che le àn mitude 'e crodevin di podê nome fale viodi di lontan par tignî bon il popul intant che si preparavin a parâlu ancjemò pe solite strade, 'e puedin gjavâsi dal cjâf chê idee: no si torne par chê strade co si sâ dulà che mene.

No nein che la nestre strade no je lisse, e je sfadiose, ma 'o savin ch'al torne cont di cjapâ chê gnove pitost di chê veeje ch'o cognossin masse pulit.

Fin che te nestre costituzion 'e je l'autonomie pes regjons, no si stracarin di dai sot par viodile fate, e fin che pal Friûl 'e je stabilide l'autonomie speciâl no farin di mancul di domandale, di batì chest claut e di viodi che no si stuarzi. E che no stein a metinus in tun fas cun Triest e cu la sô question: noatris ur olin ben ai triestins, e ju lassin ch'e fasin re che ur comude; ancje lôr nus lassaran fâ ce che nus pâr, senze fasi dispiez ne di une bande ne di chê atre.

ROME 'E DOME!

Si ûl scjafojâ la Furlanitât

La propagande des persecuzions da l'Austrie cuintri des minoranzis ch'a dominave, ferro et furca, 'e à jemplade cun romantiche fantasie, par squasi un secul, la publiche impinion. Dopo de redenzion nol coventà fevelâ plui di chestis cjossis: lis minoranzis 'e forin destinadis dai gnûs parons a sparî daurman, fondudis tal gorisiûl de ziviltât romane.

Ma la fin des ilusions nazionals 'e obleà a tirâ fûr de canfore la tatiche viere: al coventave preparâ il popul 'e seconde redenzion.

La speranze che la disfate politiche e militâr 'e ves regolât il zarviel dai romans e ur vês insegnât a vivi e a rispietâ i diriz dai sudiz, 'e fo dome ilusion. Rome 'e je simpri restade une tane di lôfs. E ancje cumò, cu la buere che tire, 'e cjate la fate di doprâ te nestre tiare il gjenocidi, intant che in non dal dirit dai popui 'e domande justizie pes ilegalitâs cumbinadis a dam des sôs minoranzis tal teritori visin, a un braz dal cunfin furlan. Tal coro de libure stampe paladine dal iredentisim nol podeve manejâ il «Coloniere della Sera» cu lis sôs corispondenzis dulà ch'a si fevele de tutele des minoranzis te Regjon Friûl e des garanziis speciâls quan' che cheste regjon 'a vegnarà pardabòn costituide; al vignarès a staj dopo de liberazion di Triest.

Cumò, intant, nus 'e rivade une prove di cheste tutele, de bande dal ministeri de publiche istruzion, cu la proibizion di continuâ un côrs che finore al à stât tignût su a Udin in grazie dai sacrifizis di qualchi profesôr: si trate di un modest dopo scuele di culture furlane, profitevul par duc' e di nissune spese pal guviâr.

* * *

Ma il ministeri al à scrit di no podê permetî un côrs di dôs oris par setemane e al à tirât fûr decrez e circolârs; gjambadoris che nol dopre paraltri quan' ch'a j comude di sierâ lis scuelis e di mandâ i scuelârs a vosâ atôr pes stradis slogans siovinise'. La reson vere de sopression dal cors 'e je chê solite: «l'Italia è tutta Italia» e ancje ca di nô 'e àn di esisti dome i talians: une scuele di culture, di lenghe, di storie furlane 'e creares une «intelligentia» 'e sares un jutori par tignî in vite ce ch'a si ûl soprimi: la Furlanitât. I furbos di Rome 'e àn concedût ai 40.000 ladins culà vie scuelis te lôr lenghe, cu la speranze di dopraju cuintri dai todescs: ai todescs dal sud Tirôl 'e àn scugnût ricognossi il bilinguisim in fuarze dal tratât Grüber; pai Furlans i furbos di Rome 'e an fat un plan di economie: stampe vendude, burocrazie, fuarzis armadis, scuelis, invasion foreste 'e an di concori a bastardânus, a rindinus sotans, a fanus emigrâ.

* * *

'O viodarin s'al tache chest plan, se rivaran adore di servisi dal Friûl, des nestris cjasis, de nestre int pai soliz esperimenz, e 'o tegnarin di voli la condote dai senadôrs e dai deputâz de regjon. 'O viodarin i distiladôrs di telegrams par ogni bugade patriotarde, 'o viodarin chesc' rapresentanz de Provinzie e dal Cumon di Udin se protestaran par cheste soprafazion romane, lôr ch'a scrivin e ch'a fevelin tant a non e par cont dai Furlans. Par cont nestri chest «ukase» nol passarà tan' fazil: 'o lotarin senze padin par fai fâ la fin di un altri provediment dal gjenar, impontût al nestri Friûl da un prefet fasist, in chê volte dal re imperadôr.

Jnt di montagne

Un moviment par tignî fêrs i montanârs

Il 12 di otubar dal '52 a Milan no àn scuviarte un'altre Americhe, 'e àn fondât il «Movimento Gente della Montagna».

'E jere ore; al è un piezzut che i montanârs invezzi di lâ pal mont a fâ la stagjon par tornâ a cjase e mangjâ i uadagns par ordin, un cumò e un dibot 'e bandônin i lôr païs par stabilisi dulà ch'e puedin vivi un tic plui di cristians. S'e va indenant cussì in montagne al vegnarà dut bose, e dulà si varâl di lâ a cirî i alpins?

I militârs — ch'e pensin simpri pe Patrie — si dan une vore di pinsîr par vie da «lo spopolamento montano»; tocje di fermâ subit l'«esodo» e di fâ in maniere ch'e tornin in montagne chei ch'e son lâz vie. Se podessin 'e faressin il «domicilio coatto» pai montanârs, ma si contentin di fâ il *moviment*, di movisi lôr par che i montanârs 'e stein fêrs dongje des stelutis alpinis... Ancje nô 'o varessin gust che i montanârs 'e podessin vivi tes lôr montagnis, parceche il prin dirit dal l'om al è chel di vivi là ch'el Signôr lu à fat nassi; *dirit di vivi* però, no dovê *di fasi copâ*; e cheste e je la diferenze tra nô e chei dal gnûf moviment. Baste lei il prin numar dal gjornâl «Gente della Montagna» par viodile pulit.

Intant chei siors 'e stan a Milan, a Rome, a Bologne, a Gjenue; par dâ il bon esempli 'e podaressin comenzâ cul lâ lôr a stâ di cjase in montagne («Ritorno alla Madre» al scrîf Italo Lunelli, ch'al à la medae d'aur), e no lâ in montagne nome par divertiment e par tignî cont dai alpins.

Al è president il gjenerâl di armade Milio Battisti.

Lunelli al scrîf ch'al pensave ai alpins, ch'al à clamât i siei compagns dai batalions alpins, ch'el gjornâl «propugnerà la soluzione dei problemi delle popolazioni montane con decisione e costanza di alpini». Al si è dismenteât di zontâ che «sarebbe un triste giorno quello in cui la forte razza degli alpini dovesse scomparire», ma si lu capis istes. Il gjenerâl Battisti tal discôrs al congres di Milan dal 26 di avril al à dit: «Quando ognuno di noi sarà chiamato a lavorare per il movimento, dovrà dimenticare che esistono i partiti politici. Come si fa quando si combatte per la Patria». Dulà che si viôt benon ce ch'a son i partiz in dì di uè: un divertiment dal timp di pâs, par fâ viodi che je libertât d'impinion, e par che la int no s'impensi de sclavitût che la oblee a copâ atre int e a fâsi copâ.

Il moviment al è judât da l'Associazion nazionâl dai alpins, nol covente nancje dîlu. In te sô relazion il fondatôr, Feliz Ramorino, al dîs: «E' attività questa che... tende soprattutto al miglioramento delle condizioni di ben nove milioni di abitanti... con *diretto beneficio anche per quelli che hanno interessi in zone montane*», e si po' crodij; chei dal moviment 'e son interessâz plui di duc'. Un articul su la lez pe montagne al comenze cussì: «Fu il Club Alpino di Torino che nel lontano 1928 gettò per primo il grido di allarme sullo spopolamento montano. Raccolto dalla Associazione Nazionale Alpini esso ebbe larga eco fra le popolazioni delle vallate alpine: vecchi e valorosi comandanti di truppe di montagna unirono la loro voce per richiamare l'attenzione del paese sulle conseguenze anche militari del grave e doloroso fenomeno demografico». La vêso capide?

Il montanâr al farà ben a uardâsi di duc' chei siors dal «Movimento Gente della Montagna»; chel ch'e disin di vê lôr par lui al è un amôr ch'al cope.

E a proposit de lez pe montagne, vêso fate osservazion che se di chì indenant no si pae *l'imposta fondiaria e sui redditi agrari*, si continue invezzi a pajâ come prin la *sovrimposta comunale e la addizionale sui redditi agrari*? Al someares che colant l'impueste la sorimpueste e l'adizionâl no vessin dulà pojâsi, ma la finanze taliane 'e je cussì brave ch'e rive adore di falis sta su distes.

Il Friûl al dovares sedi tiare sacre pe pâs dal mont

No soi content; no soi persuadût; no la viôt clare.

Dome dentri di me stes, 'o sai jo ce pene ch'o sint pal ricuart malinconic di tanc' bogn e brâs zovins che 'o ai vût cjâr, e che la montagne malandrete mi ju à copâz, o dispiardûz in tjare e in mâr, cence savê nè 'ndulà, nè cemût, sul flôr de vite.

E 'o viôt altre zoventût a vignî sù, ancje cheste che spere in te vite, e no po' nancje capî parcè che la vite par lôr cumò si presenti cussì. Ur mancje la sperienze, ur mancjn chei tiarmins di confront che no àn vût sot i vôj, par podê capî cemût che si podarès vivi, invezzi di come che si vîf.

'O pensi al miò Friûl, a la sô tremende situazion geografiche, al pericul simpri lì pront, di jessi la vitime di chei altris disot e disore.

In nissun altri sît i cunfins di cheste biade Italie si cjàtin 'tes cundizions di ca. De bande de Franze e de Svuizzare lis monz 'e son une difese ben diferent di culì; e di là di chês 'e jê po' ancje int che no dà pinsîr.

Culì, par cuintri, al è il puarton viart, e je la strade di Atile e di Napoleon: e di cà e di là, ognidun ch'al puarti dentri de anemate ideis supiarbeosis di conquiste, di soprafazion, di stûpiz svindics a cjadene, al cîr di tignisi spalancât chel puarton, e libare chê strade; e al crôt che no si viodin, che no si capissin lis sôs malcuviartis intenzions.

'O speravin che l'Italie 'e profitâs dal so malan par capî finalmentri almancul dulà ch'al è il so vêr interes: di disarmâ par simpri, e di fâsi garantî une neutralitât onorade, che fos insieme di esempli e di stombli a chei altris popui, su la strade de buine zivilitât. Ma di dut chest, nuje; nancje l'ombre.

E alore, movinsi nô, Furlans, e fin che 'o sin a timp; nô, che 'o sin stufs di sintisi a tirâ pe gjachete di une bande e di chê altre; che no provin la smanie nè di chel, nè di chel altri; noaltris che no vin nissun interès in chestis quistions che no si ûl mai finilis da part di qualchidun — e che no nàssin culì, no son sintudis dai furlans vêrs, ma dome stizzadis a ogni cost de int e da interès di furvie.

'Olin vivi e lavorâ in pâs; e jessi amis di duc', come che difat 'o sin simpri stâz, e 'o sin, e 'o sarin.

Se chei granc' papâvars, che si messèdin par meti un fregul a puest il mont, 'e àn veramentri a cûr la pâs da l'umanitât e la creazion di un mont gnûf di lavôr e di concuardie, che dein une voglade, e che pènsin un moment a chest cjanton di tiare. E tai interès di duc', che i mùdin il distin: dal jessi il miûz de disconcuardie par miârs di agns, che lu fâsin deventâ invezzi une spale di pâs, che no si puedi plui sdrumâ: tiare sacre pe pâs dal mont. Une muraie chinese, no di clap, ma che cjapi sustanzie dal spirt di une int veramentri pacifiche, buine di capî l'anime di chê altre int tant di cà che di là, riguardose cun duc' e ben disponude viars di duc', in chel che al è di just 'te vite fra i popuj.

Garantît che, come i cjans che fèrmin di sbajassâ quan'che no sintin plui chel altri che al bae, garantît che, vignint a mancjâ il pretest, 'e dovaressin ben cujetâsi di cà e di là.

E il Friûl dal sigûr nol tradirà la fiduzie dal mont, se chest al capirà che j torne cont di dâje.

Ai Furlans 'o domandin di pensai seriamentri parsore, fin che 'e son in timp; e di pojâ da umign pusitifs cheste sante domande.

Cun chest numar 'o tornin a publicâ «Patrie», regolarmentri.

Dai umign tu puedis spietati di dut

In tun paîs pôc lontan di ca, che no mi visi 'l non e nancje s'al è di ca o di là da l'aghe, ma si trate dal sigûr di un paîs grues e lunc sun tun stradon, al è capitât chest fat.

Une dì, in chel paîs, al rivà un bon omp e apene rivât tes primis cjasis al scomenzà a dâ fûr bêz: cjartis di cinquante, cent, cincent, mil, a duc' chei ch'al incontrave e massime a di chei che j parevin che vessin dibisugne. Al jentrave tes ostariis a bevi un tai e al ordenave di bevi par duc' chei ch'a jerin dentri: cussì al passà fûr par fûr il paîs e dute la int 'e saltà fûr su la strade a contâ, ch'al jere passât un omp ch'al deve vie bêz e al pajave di bevi. In tun moment 'e corè la vôs che chel omp al tornave a passâ: duc' 'e cirivin di viodilu, j levin incuintri, 'e comenzavin a fasi intôr domandant bêz, intant che lui al cirive di spiegâ che non veve plui, che ju veve finîz. Ma la int no j crodeve e j berlave ch'al diseve di pueste di no vent, e pò j comenzavin a fai cuintri e a menazzâlu, tan'che 'l plevan, viodint chel omp in pericul, al cirive di calmâ la int; ma di bant.

Par fortune al passà un carabinîr e al rivà adore di puartâ chel puar omp in caserme par salvâl la scusse.

***

Pôs dìs dopo, al capità in chel paîs un altri forest, zovin, grant, grues, cjapiêl in bande, stivai, un biel fazzolet tor dal cuel, baguline in man e cun tun cjaminâ di bulo.

Apene jentrât tal paîs, cjaminant sul pedrât, jù un sburton a chel ch'a j passavin masse dongje: quan'ch'al viodeve te strade int ingropade a cjalâlu o a sgagnî, j leve cuintri e al molave qualchi pataf, e la int 'e viodeve ch'a nol jere un tipo di lassâsi cjoli pal boro. Al jentrave tes ostariis e jù un puin su la taule; «fûr un tai» j berlave al ustîr e pò dopo al porconave che 'l vin nol jere bon. L'ustîr plen di pôre lu lassave lâ vie senze pajâ e i aventôrs ch'a jerin te ostarie si tiravin di bande: duc' 'e tasevin e cussì chel bulo al passà dut il paîs. Subit dopo la int 'e salte fûr te strade a fevelâ di chel omp trist ch'al jere passât e ch'al fasève pore a duc', quan'che di bot, 'e côr la vôs che chel omp al torne indaûr. Une vore di lôr se mochin vie, e chei ch'a jan cûr di restâ par curiositât, quan'che lu viodin a vignî dongje, j tirin jù il cjapiel, lu cjalin cidins; chei sul pedrât 'e saltin tal miez de strade, par dai puest. L'omp al entre tes ostariis e l'ustîr pront a dai ce ch'al comandave: i aventôrs, jù il cjapiel, j lassavin taule libare e cjadree. Cussì chel omp al è lât vie dal paîs riverît e rispietât.

Par une combinazion, chel dai bêz e chel dai patafs ch'a no si cognossevin, si cjatarin a bevi ta chê taule stesse, in tune ostarie di un paîs pôc lontan di chel di prime e fevelant dal parcè e dal parcò, chel dai bêz al contà ce che a j jere tocjât. Chel dai patafs dopo di vê sintude la storie al contà la sô, e parcè, dissal, vêso dât fûr tanc' bêz 'e int? Chel altri j rispuint: Jò, 'o vês di savê, 'o soi fat cussì: mi par di fâ ben, mi plâs di judâ quan'ch'o pues e ta chê zornade 'o vevi te sachete un pôs di bêz: ju ai dâz vie e par ringraziament mi è capitât ce che us ai contât. Chel dai patafs alore al disè: 'o sês un bon omp, ma no cognossês il mont: al è tan' biel judâ il prossim, ma al è un sbalgjo sperâ te gratitudine: la int 'e ûl vê simpri plui, no la contentarês mai e impì di amîs 'o varês dai nimîs. Jò, viodêso, ju cognos pulît i umign: 'o soi stât e 'o soi un grant fassist; 'o ai uadolade e ueleade la int prime cui talians. Dopo, cui todescs 'o 'nd'ai petadis di ogni pêl: brusât, picjât, tonât e nissun, nancje in dì di uê, nol à cûr di dî mâl di me, di nô: duc' 'e àn pore e rispiet.

Cjalait ce ch'a ur è tocjât ai mericans ch'a us àn liberât di noaltris fassisc' e dai mucs, us àn regalât màis, bregons, scarpis, cuviartis e gjenars di ogni fate: dute la int 'e si è vistude e passude, ma no je restade contente; 'e pensave cun zviliment a nô fassisc' e ai todesc. Dal arest se no mi crodês, lait pes ostariis e 'o sintirês, dapardut, a dî mâl dai mericans e ben di nô fassisc' e dai todesc e 'o vês di convinzisi che tes elezions 'e an votât par nô ancje chei ch'a son stâz uadolâz. Cussì, 'o la finis, di dìus ch'o pues tornâ tan' ch'o uei, ta chei paîs dulà ch'o ai sunât patafs, intan' che vo 'o lês a riscjo, vadi, di cjapalis. Dopo di cheste cjacarade i doi umign si lassarin duc' contenz di vesi cognossûz.

Scarpazio

Si vîf imô

su l'Afriche taliane

Il ministero da l'Afriche taliane nol è plui, ma il guviâr nol à metût in libertât nancje un dai 8.000 impiegâz di chei ufiziis; al è daûr a sistemaju duc' te chês atris ministrazions. La biele e je che di 8.000 di lôr un cincent 'e jerin funzionaris che verin fat cariere par meriz fasisc' e a 25-30 agn 'e jerin rivâz al grât VI o VII, e cumò no si degnin di fâ il lavôr ordenari, di ras ch'e jerin; un tresinte 'e jerin aiutanz ch'e verin vût puesc' di comant; un quatricent impiegâz di ordin, un centenâr subalternos e un cincent tre miedis inzegnîrs e periz; in dut and jerin in plante un 1.800; chei atris no jerin in ruolo, ju verin metûz a puest senze nissun concôrs, par vie di racomandazions pulitichis, cun contraz par cinc agn e cul tratament dai impiegâz di cariere, fûr de stabilitât da l'impiego e de pension.

Pierdudis lis colonis nol jere plui nissun parcè di tignî impiegâz par chel cont, ma il ministeri da l'Afriche taliane al è durât istes atris vot agn, e par vot agn a lunc Pantalon al è continuât a pajâ un tre miliarz od un par mantignî di bant vot mil di lôr (tanc' no levin nancje in ufizi). E cumò par tignî scuindude la robarie, 'e van a fâ nuie di atris-bandis, simpri a spesis dal biât Pantalon. Un di chei ch'e son za tal puest gnûf j diseve chê atre dî al so diretôr gjenerâl: «Vo 'o pratindês masse, 'o voressis ch'o fases dôs minudis di letaris in dî. Ma jo 'o soi usât a scrivint nome une in dî, e a la me etât no intint di gambiâ l'abitudine. Il diretôr gjenerâl al à tasût, par no lâ a riscjo cul cjoli provedimenz di fâ vignî fûr un cjadeldiaul piês di chel dai «diritti casuali».

Cussì i zocins ch'e finissin lis scuelis un par an e ch'e oressin concori a l'impiego no puedin, parceche i puesc' 'e son due ocupâz di personis cence meriz e buinis di nuie; e par mandâ indenant lis pratichis plui impuartantis i diretôrs gjenerai 'e van ad imprest di impiegâz e fin di datilografis des grandis industris, che cussì 'e rivin ad ore di savê i afârs dal ministeri inmò prin dal ministro; e si spind un biel grumut di miliarz «par no fâ murî di fan» tanc' boga di nuie masse passûz.

Si capis alore — za ch'e je cussì — cemût che ai disocupâz no si puedi dâ plui di 227 liris in dì di sussidio (e atris 81 par ogni fi) e no si puedi daurels par plui di sîs mês. E co rivin ad ore di cjatâ vore 'e àn di sudâ vot oris a lunc par mancul di un quart de pae ch'e cjapin i impiegâz par lei i gjornai tai ufizis dai ministeris.

E di pore che imbrojs no'n fassin avonde, il cassîr dal ministeri da l'Afriche taliane al à robât 11 milions za vot agn; si lu à savût nome cumò parceche a 70 sunâz no podevin plui tignilu e al à scugnût passâ lis consegnis; nol podeve plui rinunziâ es vacanzis e domandâ di sprolungjâ il servizi

La critiche di Sâr Alfiero

Cui scrîf pôc e cui masse: un, di cheste categorie, al è di sedi un sozio, ch'al si firme «Alfiero» e che nus mande une letarone. Pai nestris letôrs j tirarin fûr il struc.

Sâr Alfiero nol varà podin fintremai che nol podarà spiculâ pêl par pêl, cun ce razze di nemai pulitichs 'e fasin trope i nestris redatôrs; nus fâs ancje savê l'efiet che j fâs la leture dai nestris scriz: asme e mâl di mâr. Lis nestris ideis 'e saressin, par chel de letare, une misture di tradizions falsificadis, butadis ju senze convenienze e di critiche incelegnade, che sdrumin dut e ti lassin dome un simiteri di rudinaz.

'O si permetin di fâ savê a Sâr Alfiero che 'l mâl di mâr al prodûs chei efiez malandrez tant sul plan mobil de aghe salade come su la gjostre o tal nizzul. Ma che la leture bessole 'e produsi asme, al è un fenomeno fûr de nestre cognossinze, almancul che no si trati di zurviel e palmons lâz in papot. In cheste condizion al pò stai che il sfuarz dal «pensadôr» al produsi chel stes efiet des crostis di formadi glotadis interiis, tal stomi di un sdenteât.

Dopo la critiche al nestri sfuej j copite une sope a la republiche e a la costituzion republicane, che permet ogni sorte di scandui!!

Ma parcè, mo, benedet sâr Alfiero se cjapie cul guviâr e la libertât di stampe. No sâl che nissun guviâr al à simpatie pe libertât e che la stampe ancje cumò 'e je libare come ai timps dal re-imperadôr. In Italie i gjornai 'e son un monopolio in man di une criche, che imbroe la publiche impinion, 'e uadagne bessons e 'a si fâs pajâ lis spesis de puare int.

Chest monopolio, cun tune falsificazion spudorade, al sosten la imoralitât pulitiche, al ruvine lis cussienzis, al confont lis ideis in maniere cussì tremende di impozisi come une malatie endemiche, croniche, tal zurviel dai letôrs. E cussì al sucêt che i rârs sfueis libars, sostegnidôrs di ideis e di ideai onesc', mantignûz in vite par vie di eroisims personai, 'e cjatin tal public chel stess arêt ch'al fâs un marît pacific te sô fiducie, 'e notizie che la sô femine 'e si dediche a lavôrs di fûr vie. Magari cussì no, la veretât no fâs simpri bon efiet e par chest spezialmentri lis feminis e i miedis, no la metin masse in vore. Ma lui, sâr Alfiero, Furlan dûr tes sôs ideis, dopo une pirule cuintri 'l mal di mâr, ch'al si cjali atôr e ch'al rumii onestamentri i nestris scriz cun tun fregul di pazienze, tignint adamenz cheste cjosse: i Furlans magari cussì no, no cognossin masse ne i lôr interes, ne la libertât. L'egoisim e il lavôr no ur lassin ne timp ne voe di saltâ fûr dal sfueât dulà che i eroz 'e cjantin chê monotone liende. Ma nô crodin di domandâ masse a sâr Alfiero, se j disin che nus permeti a nô, Furlans libars, di nadâ tes aghis mondis.

Furlans, impensaisi ancje dal vuestri puar Friûl.

Quistions filologjchis

(MESSEDANZE)

Dior

Leint i gjornai 'o âi imparât che a Paris al è un gran sartôr, che in fat di mode pes feminis al fâs alt e bàs: al si clame *Dior*.

E cumò che ancje a Paris al è stât sereât un «fogolâr furlan», al sarà ben che i nestris patrioz e' sepin che ancje in Cjargne, nût di brâs sartôrs, al è un *Diôr*. Nò si trate però di un nòn o sorenon di famee, ma di un groput di cjasis, a 677 metros sul nivel dal mâr, in te valade dal Cjarsò (Incjaroi), a mieze strade tra Salin e Dieri, su di un flanc dal *mont di Fuurmi* (altri nòn curiôs), ch'al si alze fin a 1010 m.

Nol esist in Friûl nissun altri nòn ch'al somei a *Dior*, e jo 'o pensi che si trati di une peraule preromane, come tantis altris ch'o vin in Cjargne: difizil, duneje, di sclarî.

Il nestri *Dior* nol à nissune impuartanze storiche, o gjeografiche, o economiche, e tes guidis de Cjargne al è inomenât dome par insegnâ che cui ch'al ûl lâ su la Pale Secje o Crete Serniate, partint da Paulâr, 'i conven di passâ pai cjasai di *Dioor* (cussì al scrîf Marinelli, e cussì al è scrit ancje te cjarte gjeografiche militâr).

In tun repertori di bens che la famee Bruni di Tumièz 'e veve in dute la Cjargne, si cjate ricuardât plui voltis chest paisut: *Adiur*, 1526 - *la tavella di Dior*, 1527 - *Chiaulla di Diur*, 1528 - *in loco dicto Rivo Diur*, 1532, 1535 - *Diur di sot*, 1533 - *Cuel Diur*, 1534. In cjartis dal 1597 si cjate: *in tes sualss di Dior - in tes Rivas des Valss di Dior*. E in tun document dal 1791: *Prato Dior di sotto, sive Fontana Franzon*.

Svap

Fevelant dal *pruc* te ultime «Patrie dal Friûl», mi soi riscjât a ficjâ dentri la peraule *svap*, che in tai nestris paîs nò si use plui, ma che, sècui indaûr, 'e jere vive come sorenon.

Trascurant il câs di chel *Pieri Suab* che dal 1386, *veniendo Utinum cum octo equis et septem sociis secum in comitiva*, al vere ricevût da lis nestris autoritâz un salvecondot (Manzano, V, 24 di utubar) parvie ch'al vignive de Gjarmanie, 'o vin dai *Suaps* o *Svaps* che in Friûl e' vevin mitude lidrise cussì, dal 1363 nus càpite un *Suap qu. dni. Antonij de Mels in Tricesimo habitante*, ricuardât ancje tal 1364, 1374 e 1426. Dal 1387 si cjate a Cividât un *Antonius filius Suapi de Tricesimo*. A Udin, dal 1419 s'incuintre un *Suapo caligaro fiol de Domenigo de Mandine* (Annal. XXI, 364), fi, duncje, di chel Meni ch'al è inmortalât te lâpide scrite in talian misclizzât cul furlan (1399), che si cjate te glesie di San Jacun. A Mels, dal 1416, al viveve un *Petrus Suab de Trepo*, e un *Antonio Suab* al jere a Vergnà dal 1457. Finalmentri e' comparissin doi nodars: Leonart, fi di *Suap* di Tresesin, nodar a Nimis (1396-1411), e Jacun fi di Toni q. *Suap* di Tresesin, nodar a Cividât (1381-1419).

Une volte, come che si sa, la lètare *u* 'e siarvive tant pal *u* che pal *v*; di mût che il *Suab* o *Suap* des veejs cjartis si à autorizât a lèilu *Svab* o *Svap*; peraule todescje che significhe «abitant de Svevie» e ancje «todesc in gjenar».

Fate cheste premesse, 'i ten a fâ cognossi che se la lidrîs dai nestris Suaps 'e jere a Mels, nol è di fâsi maravee che ju antenâz dal poete Ermes di Colorêt e' puedin sei vignûz, come che ûl la tradizion, da la Svevie (Waldsee), che une volte 'e veve une majôr estension.

In Friûl il sorenon *Svap* no si lu sint plui. Si sint invezzit *Pàier* e *Pàiero* (bàvar o bavarês), *Sbaiz* e *Sbàizero* (svizzar o sguizzar), *Taic'* (todesc), *Tedeschi*. A Cividât, dal 1498, 'o vèvin un *Flamengus stringarius* e, sècui prime, al comparis qualchi *Saxo*. A Cisèriis, in dì di uê, 'e son diviarsis fameis che si clamin *Cimbaro*, sorenon ch'al fâs pensâ ai «Cimbros» di Asiago, e cet.

Chiatiês

Il Cjapitul di San Pieri in Cjargne, dal 1521, al veve rôbe in chestis localitâz: *In Fielis - In Plan - In Sudri - In Noiarijs - In Cercevento - In Riu - In Trep - In Monaj - In Incaroj - In Salin - In Laucho - In Raviej - In Lungis - In Ampez - In Forno di soto - In Udene - In Fagagna - In Traves - In Alemagna zoè Chiaties.*

Chese' nons ju rigjavi da un codernut ch'al è te Biblioteche di Udin; indulà che a proposit di chest *Chiaties* al è dit:

«Li heredj de Gasper de *Chiaties* paga de fitto den. 40 val L. 2 ss. 6 p. 8 - Ricevej da la fiola de q. Gasper la qual sta in casa de so pare e possede lu baiarzo e lo molin obligato al ditto fitto li quali me deve contadi L. 2 ss. 6 p. (8) - Ricevei da la ditta una ocha».

Ma indulà isal chest benedet *Chiaties*?

'O pensi che nol sedi altri che *Kötschach* in Carinzie, dongje *Mude* (Mauthen), che tai repertoris si lu incuintre talianizât in *Catescio*. E cheste forme, tipicamentri furlane e scomparide dal ûs, nissùn podarà dî che no sedi plene d'interès.

('E va indenant) TITE

VOGLIONO I NOSTRI DENARI

La valorosa consorella «L'Union Valdôtaine», pubblicò un bell'articolo, il quale mutando nomi e cifre, nel suo discorso è perfettamente appropriato alle nostre condizioni regionali, anzi più strettamente, a quelle della Carnia. Riputiamo perciò utile darne conoscenza ai nostri lettori.

Eccolo: «Non è da credere che l'idea fattasi nei più svariati circoli e perfino in certi uffici responsabili, sulla Valle d'Aosta, sia sempre esatta, anzi ne siamo assai lontani.

L'ultimo censimento per esempio, ha dato luogo ai più assurdi ragionamenti.

Si è constatato che la Valle di Aosta non ha che circa 100.000 abitanti su di un territorio relativamente vasto e s'è lamentato che la densità della popolazione sia alquanto scarsa, senza rilevare la assurdità della pretesa che la densità di popolazione sia eguale in regione coperta in gran parte da ghiacciai e roccie a quella della pianura padana o del ferace mezzogiorno.

ooo

I cosiddetti esperti delle finanze ne hanno tratto la conclusione che non occorre rompersi il capo per una regione di soli 100.000 abitanti. Come se la necessità di opere pubbliche dipendesse dal numero degli abitanti piuttosto che dalle condizioni del suolo sul quale questi vivono, e dalle difficoltà nel procacciarsi i mezzi di sussistenza.

Conviene quindi mettere a punto le cose: anzitutto la Valle d'Aosta non è affatto regione passiva, essa non aggrava menomamente lo Stato. Questo incassa annualmente in Val d'Aosta circa quattro miliardi e mezzo di imposte. L'importo occorrente all'Amministrazione Regionale in un anno, per far fronte ai suoi compiti, si aggira sui due miliardi e mezzo e su tale somma fanno calcolo i bilanci regionali.

Ciò comprova che i Valdostani non chiedono proprio la luna, considerando che la sola istruzione pubblica costa loro più di mezzo miliardo all'anno.

Ciò premesso, passiamo all'esame dei problemi collegati con le condizioni del nostro suolo.

E' risaputo che una strada in montagna esige per la costruzione dai 25 ai 30 milioni al chilometro, mentre in pianura, con la eguale spesa se ne costruiscono dai cinque ai sei chilometri. D'altronde la Provincia d'Aosta, di creazione fascista, aveva lasciato le strade in condizioni miserevoli, aveva bensì asfaltato la strada del Canavese (nella circoscrizione di Ivrea), ma abbandonato tutte le altre nel polverone. La Regione dovette por mano alla asfaltatura ed all'allargamento di tutte le strade delle nostre valli laterali, con sforzo considerevole, più di quattrocento milioni all'anno.

ooo

Tale lavoro venne eseguito tanto nell'interesse economico, quanto turistico delle valli, anzi sul piano turistico la Regione non lavorò unicamente nell'interesse degli abitanti, ma benanche di coloro che vengono a visitare le nostre valli e l'importanza di questo lavoro si ripercuote sul piano nazionale.

Quante volte non ci fu detto, che le vecchie strade erano sufficienti per le carrette ed i muli dei nostri montanari! La Regione avrebbe potuto egoisticamente occuparsi esclusivamente dei problemi strettamente economici, agricoli, sociali, ma pur curando anche questi, non ha lasciato in disparte le strade.

Certi giornali, che costantemente ci hanno boicottati sul piano finanziario, vorrebbero trovare in Val d'Aosta le migliori strade del mondo: come accontentarli senza denaro?

Certi ministri, certi parlamentari, che non ci aiutano affatto, hanno ciononostante a noi chiesto una migliore viabilità, benchè avessero visto gli immensi lavori stradali che stanno per essere condotti a termine.

ooo

O signori «competenti», che in agosto venite a migliaia da noi e che ci lasciate, quando nevica o soffia la tormenta, col nostro pane di segala, favorite comprendere che questo paese, al quale venite nella più bella stagione per quindici giorni, è un paese dalla vita dura, ove si guadagna il pane col sudore della fronte.

La nostra popolazione si trova disseminata in tredici vallate, nei reconditi angoli dei valloni, su scoscesi altipiani, essa abbisogna di strade, di ponti, che sono per la sua vita le vene del corpo.

Eppure, con tutto ciò, questa Regione non è deficitaria, essa può tirare innanzi con le proprie forze, se le si lasci poco più di metà delle sue entrate.

Dopo ritrovata la libertà, questo popolo ha volontà di vivere; se lo ostacolate ricorderà la antica canzone di Carbogne:

« Nos ministres et ministères
l'an de ventro
ma ren de coeur. »

Vale proprio la pena lesinare tanto? Dateci i nostri soldi, noi lavoriamo anche per voi, per tutti coloro che vengono a visitare il nostro paese.

Rusticus

Lettere alla Direzione

Ovâr
e la "Zona depressa,,

'O vin rizerude une letare di Ovâr che s'o vessin di publicâle nus ejaparès fûe la Patrie tant che jè bulint di fote euintri dal provediment di siarâ le miniere di Ovâr.

'O farin impi une eccezion 'e nestre regule di no intrigâsi in afârs pulitics o sindacai, riservis di cjazze dai partiz e des cjamaris di lavôr e 'o si permetarin di pandi lis nestris ideis pe risoluzion de question.

'O vin let ce ch'a jon publicât

IL FURLAN AL E' UNE LENGHE E PARCE' NO PUEDIAL VE SCUELIS.

i sfueis su la situazion de mine di Ovâr insieme cui ordins dal di par interessâ lis autoritâz e dut ce ch'a fasin l'an. Drius e il segretari de Camera, ma no serin se varân bon acet. Tal câs negatif sedial la C.I.S.L., sedial la C.d.L. nus parares ch'e dovaressin metisi d'acordo par invidâ duc' i sindics e i conseis munizipai a dimetisi in segno di proteste. Ancje duc' i deputâz e senadôrs rapresentanz dal Friûl 'e dovaressin in parlament tignî discôrs di chest gjenar.

Siôrs sorestanz dal ministeri de industrie, nô 'o cognossin la gjenerositât ch'o doprais tal smolâ miliarz a pro di industriis ch'a clopin, di industriai sanguetis, di gjornai che us tegnin su cu la propagande. No stait a tirâ fûr il paregjo dal belanz o la mancjanze di palanchis, dome quan'ch'a si trate di dâ ale 'e nestre Regjon: il Friûl lu vês pur recognossût par ale zona depresso. E alore parcè no intervigniso pe mine di Ovâr? Se no olês sussidiale parcè ch'a no rint, no podeso ocupâ in altris lavôrs chesc' biâz lavoradôrs?

Corential propit che duc' i cjargnei 'e ledin pal mont? no'nd' jal bielzâ ancje masse e no durmino tai ufizis progjez di lavôrs, di oparis urgjentis di rendite, di publiche utilitât? Spindi par dâ di core nol è fâ une caritât ai cjargnei, ma dome tornâ indaur un fregul di ce che 'l guriâr ur raspe fûr (baste vê adamens l'aur dai emigranz).

Il discôrs al podarès lâ a lunc su chest agâr, ma al dovares simpri rivâ ad une conclusion favorevule.

Ad ogni mût 'e restin tantis cjartis tal mac 'e si podarâ zujâlis, ma 'e coventarâ de bande dai cjargnei union e induranze; bisugnarâ ancje ch'a scomenzin a dismenteâ lis lotis inutilis e l'individualisim.

'O si vin permitût di butâ 'e buine lis nestris ideis. Se qualchidun a 'nd'j â di miôr 'o al ûl fa nus la critiche ch'a nus scrivi. 'O sarin al so servizi.

Un nît di gjespis

Tal discôrs in Campidoglio dulà che al à proponût di invidâ i triestins a sielzisi il parou cun tun plebissit, Pella al à dite ai aleâz ch'e devin sei di peraule, ch'e devin dâ Triest a l'Italie, come ch'e àn prometût cu la declarazion tripartide dal '48.

In chest mont dut al gambie, dut al passe, fûr di chê declarazion ch'e à di valê in eterno; il Vanzeli nol è nancje di meti in confront.

Un moment prime al vere fevelât il gjenerâl Cadorna, e al veve dite che Badoglio al si vere ejapade dute la responsabilitât di no sei di peraule cu l'aleât dal '43, parceche la salût de patrie 'e je la prime lez. (Si capis che nol à discorût dal onôr, nancje di chel militâr).

Ben, la int che scoltave ur à batudis lis mans a duc' i doi; lis oejs no jerin.

Chê e je propit la Rome dal Campidoglio: je — ch'e je eterne — 'e pò fâ di maneul di sei di peraule; chei atris nò.

'O publichin cheste letare no par sostegni une tesi a pro di une bande o di chê altre e nancje par meti la man tun nît di gjespis, ma dome par fâ cognossi la moralitat e la logiche che si doprin par messedâ i papui.

Dal stesi il plebissit al sarès une mane. n. d. r.

ELEZIONE DI MISS FRIULI
a Tricesimo

Signor Direttore, un gruppo di Friulani delusi per lo scorno subito nella elezione suddetta, nell'intento di esternare il disappunto generale, chiede cortesemente ospitalità nel suo Giornale per la presente.

Senza voler urtare e la giuria e gli organizzatori, nè polemizzare con i giornalisti presenti alla festa, vogliamo solo far osservare ai predetti, che non è così che si valorizzano le nostre bellezze che nulla hanno da invidiare alle importazioni.

Non si fa affluire da ogni parte della regione una massa di pubblico friulano, solo per far udire la voce dell'annunciatore che dichiara: Miss Friuli, nata in Istria abitante a Venezia. Ma c'è di più.

A parere unanime del pubblico invece, la scelta, questa volta doveva cadere proprio fra una di quelle sette-otto ragazze nostrane che, tanto per bellezza e linea, quanto per grazia e stile, potevano dare dei punti a Miss Universo in persona.

Ebbene, questi fiori di bambine, dei veri fuori classe, degne di essere immortalate dal magico pennello d'un Raffaello, vennero tutte scartate dalla giuria. Perchè?

Non vogliamo pensare che anche all'elezione di Miss Friuli sia stato dato un indirizzo politico, sentita la sequela solita della terra natale della eletta: nè vogliamo pensare che la giuria si sia venduta per questo avvenimento: ma diamine, è proprio così che i Friulani cercano di tener alto il nome della Piccola Patria?

Concludiamo purtroppo con amarezza che, il nostro Friuli continua ad essere la terra di conquista, dove il più autorevole di noi, s'inchina obbediente al desiderio della importazione, anche se di cattiva fattura.

Non sarebbe ora che il Friuli si scuotesse un poco dalla abulia che lo pervade, e desse anche a queste piccole cose l'impronta del colore locale?

Con mille scuse Signor Direttore, grazie dell'ospitalità.

Un gruppo di Friulani udinesi

E. Milanese

Le irredente sanno farsi valere; per questo riescono a vincere non solo nei concorsi di bellezza, ma anche nelle assegnazioni degli alloggi gratuiti, dei sussidi, degli impieghi.

Le Friulane non amano gli esibizionismi: «JAN SUDIZION» e ciò va a loro merito, in questo caso.

I concorsi di bellezza hanno scopi affaristici ed i responsi delle giurie non vanno presi sul serio.

Zoventût come a Udin
No si cjate in nissun lûc.

n. d. r.

Furlâns in Carintie

Timp indaûr i becjârs carintians 'e forin a Udin e cheste setemane i becjârs furlans 'e son lâz a cjataju in Carintie per rigambiâ la visite.

La prime tape 'e je stade fate a Villach, po es magnifichis renzidis dal lât di Velden e infin a Klagenfurt dulà che forin rizevûz dai rapresentanz de cjamare di cumiarz e de corporazion dai becjârs. Dopo il benvignût si fevelâ de convenienze di aumentâ i rapuarz no dome de amicizie ma ancje dai afârs. De bande furlane 'e an rispuindût Armando Cutin, o il razonîr Micul; 'e an fat presint che lis Cjamaris di Cumiarz des dôs Regjons cunfinantis e l'associazion dal comerzianz udinês 'e studin la question e la puartaran dal sigûr a bon. I Furlans par ricuart de lôr prime visite coletive in Austrie 'e an olût regalâ ai Carintians une pergamene miniade dal pitôr Pio Cutin e un Cjavedâl, produzion artistiche dal artesan Tilio Passon.

'O sin contenz une vore di cheste biele iniziative dai nestris becjârs e 'o sperin ch'a siarvi di esempli a chê int pusitive ch'a son i umign di afârs.

Friûl e Carintie 'e an economis complementârs e identics problems di meti in sest pacificamentri.

L'aghe dapît la Cleve

43 Conte di amôr di D. Virgili

Un si disbassà a fissâ.

— «*Che... che... ste glesia par ch...*» e chi 'e je une laeje di museli «*par cha pueschi...*» e chi 'e je une scae lade-vie «*de nûf... cum ruines...*».

— 'O ài capît come prime! — al shateculà lis mans pre Jaroni, e al restà lì fêr cu la man paraiar e la bocje daviarte — Ce? Ce astu dit? — al saltà-sù — *Cheste glesia?...* Vàit a cjoli ale par gjavâlu; bisugne tirâlu fûr par dutis lis viis!... *Cheste glesia!* Ce glesie? — e al stè imò cul pugn su la bocje e i vôi spalancâz sot di chês ceònis ch'al veve.

Jù pe stradele 'e vignive altre int, si fermave sul ôr da l'aghe a discori a fuart.

A' rivàrin cun palis, pics, paladôrs di jeve, cuardis di tulugn, cjadenis di cjâr, ruinzis; e altre int.

La piere 'e jere pastanade tal dûr, a sbighèt. A movi la clapigne intôr si jevave un nûl ros di turbit e al jere come... come saborâ tal timp che si jevin lis liendis.

I umign cui bregons ravajâz su pes gjambis pelosatis fin anâl dai zenôi, a' lavoravin di uzze acaniz de maravèe. A' vevin sgjavât intôr, di une bande.

— La cuarde, cumò!...

La cuarde 'e cjapà drenti dal laz coredôr une ponte de piere. La int a' frontàrin i pis te glerie, la glerie 'e zedeve sot i pìs: a' tiravin aneje stant difûr cu lis cjadenis e lis rutizzis imbletadis. La piere 'e jere insot, si moveve ne sì ne no tai slanes de cuarde tirade.

— Oooh-hòp!... — il sfuarz unît de int al veve une vôs che si alzave insomp. Nuvulutis di turbit si jevavin ad ôr de piere simpri plui penzis e la curintie lizere lis sfiliavevie, lis sfantave dilune.

— Fuarze! Fuarze!...

Aneje pre' Jaroni al tirave e j restavin lis ventelis de cuarde tes mans.

— Siôr barbe, ch'al lassi a nô... che lui...

— 'O inderedi, nomo?... — e si tirà imbande su l'ôr da l'aghe e al zigave:

— Fuarze!... fuarze ch'e ven!...

— Ororàa!... — a' zigàrin in duc'. La piere 'e veve zedût di colp, l'aghe s'intorgolà intôr svuacarant, qualchidun di chêi ch'a tiravin al marcolà partiare su la glerie...

— Sac...! — la peraule 'e murì in bocje, ch'al jere lì pre' Jaroni. Cumò la piere si strissine sul fonz, 'e sbrisse sul gravâr incandît.

— Oh Jacume!... — dissal pre' Jaroni.

A' son ulûz in quatri umign cui paladôrs a traviarz par puartâle tal curtîl de canoniche. I umign a' vevin imò ravajâz i bregons; e dute la prucission de int, daûr.

***

Qualchidun si piejulà tes cjampanis. Al tacà a sunâ come fieste.

Carmine Basili al jessè su la puarte de buteghe a cjalâ cu lis mans sot i braz; il spissiâr al metè fûr il nâs e i ocjai dal balcon de spissiarie; siôr Talico Gavot al spalancà la puartiere dal municipi e al cjalà-jù dal spiargul.

— Ce isal!?...

A' clupavin il cjâf...

***

Il puarton di fiâr de vile al jere siarât, come simpri. Parsôre, un ramaz di gjaliz secs; il pomul dal campanel a pendolon di une cjadenute, intôr de colone. La cjadenute 'e uicà, tal comedon, e il sglinghinâ dal campanel si sintì in lontananze, dentri de palazine cu lis passaris ch'a piulavin sui cops. Di chealtre bande de strade la palazine dal cont di Mâdiis, siarade tal so vert e tal so misteri.

— Oh, pre' Jaroni!... — si disè a mieze vôs la camarele cul grimâl blanc e la creste, e pò 'e sumpinà-ca pal stradonzin di glerein.

— Riverît, siôr barbe! — e j bussà la man.

— Isal il professôr?

— Par lui al è simpri, siôr barbe! Ch'al vegni, ch'al vegni! — 'e siarà il puarton daurj. E la frute lu compagnà tal palaz indulà che ogni istât al vignive il professôr a polsâ cu la famee, te pâs dal vert.

***

— Bisugne gratâ-vie la cragne, planeût...

La piere 'e jere nere cun tun dêt di cragne là ch'e jere impastanade. Sot la cragne di aghe a' vignivin-fûr altris peraulis, come s'a nassessin-fûr gnovis sot la ponte dal spizzepiere.

Cumò i ponz de scriture a' jerin nûz su la piere sgrifignade e s'intortulavin fra di lôr, si sclagnivin in cifaris, si infissivin insomp de rie stuarte, tun furlan misclizzât di latin come tes prejeris dai viei.

MCDXII : XP : DNI — Mº : ZUANE : BAPTISTON : F : F :
DE : NUF : CHESTE : GHLESIA
DE : XP : DNI
PAR : CHA : PUESCHI : TORNA : DE : NUF
LA : PAS : CUM : RUINES

Il professôr al spizzà i vôi daûr dai ocjâi. Al lejè a plane segnant cul dêt, e pre' Jaroni al cjalave cun lui e al faseve di sì cul cjâf e lis musis de int, daûr, s'iluminavin.

— «Milquatricentedodis di Crist Signôr — Mestri Zuan Batiston al fasè fâ da gnûf cheste glesie dal Crist par ch'e puedi tornâ da gnûf la pâs cun chêi di Ruinis».

La int si cjalàrin in muse...

— La glesiute dai agnui che contin i viei!...

— La jan fate i Clevis alore!

— I fruz a' jan cjatât il clap de glesiute... il clap dai

('E va indenant)

Piccolo turismo domenicale

L'autunno è cominciato. La gente guarda dalla finestra nel sole o parla all'angolo di piazza:

— Dove andiamo il pomeriggio?...

E' tardi ora per una puntata ai monti o per una calata al mare: il piccolo turismo domenicale si dirige allora alla collina: la Riviera, il Tricesimano, la zona di Nimis, l'Oltretorre... dove sono una tazza di vin buono e il prato e il ronco pieno di voci e di profumi. Vi si arriva comodamente in treno, in tram, in corriera e con mezzi propri: piena la «Tresemana» e i treni e i trams...

Ma c'è un'altra zona che gli udinesi ancora non hanno scoperto completamente: si chiama, sui giornali e nelle poesie, Brianza friulana, «un gregge di colline sopra cui i campanili e le chiese si alternano alle ville e ai castelli». «Martignacco intona tutto il paesaggio, quasi lo riassume»; e poi il cuscino verde cupo di Moruzzo da dove si vede il mare, e il grido di pietra del campanile di Santa Margherita, e poi i foschi ricordi di Villalta, il «paesaggio toscano» di Fagagna, e poi San Daniele: i portici, il colle, il lago... e quindi le ampie bassure western lungo Majano e Buia o Colloredo, e di là alla «Tresemana» in fondo.

Ma alla varia bellezza dei luoghi dove i pittori fiamminghi venivano a studiare il paesaggio, incantato in un'aria azzurra o civettuolo dentro un velario di verde o immoto in uno sfondo primitivo di monti, che ci vorrebbe un poeta a dirlo, non rispondono le comodità: i «comforts», le strade, i mezzi per il turista comune...

La recente bitumazione della «Stradagrande» pedemontana Udine-Spilimbergo ha aperto anche al turismo un passaggio a nord-ovest; la prossima sistemazione del tratto Fagagna-Rodeano collegherà bellamente Udine con San Daniele, e le buone notizie per la «Via d'Allemagna» lasciano ben sperare in una felice risoluzione, con l'allacciamento alla «Tresemana»: un triangolo d'asfalto Udine-San Daniele-Taboga. L'intelaiatura dunque c'è. Occorrerebbe che si studiassero dalle «Pro loco» (istituite o da istituirsi) le possibilità di una valorizzazione turistica della zona, con ampie vedute generali e particolari.

Il sistema stradale è insufficentissimo o deteriorato o comunque inadatto anche per un piccolo movimento turistico; mancano poi ambienti attrezzati ed accoglienti e comodi (in centri capoluogo di comune non si trova da fare un pranzetto!...); le risorse e le specialità della zona non sono sfruttate sufficentemente: a Martignacco, ad esempio, i biscotti, a Fagagna il vino (chi ricorda più il «Picolit» che andava per le corti d'Europa?); a San Daniele il prosciutto... Le bellezze artistiche e naturali non son tenute nel debito valore. Manca, insomma, una «intelligenza», il bernoccolo turistico, ecco, e quindi una organizzazione in tal senso della zona.

E' vero: siamo ai primi passi; è appena un risveglio, ma è tempo ormai di tentare, di osare...

La gente allora potrebbe dire:

— Andiamo in Brianza, il pomeriggio!...

d. v.

Tipografia Arti Grafiche Friulane
MARIA DEL FABRO
Direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49